CADET
HEATING BOILER

Manuel d'informations utilisateur
Modèles: 40 - 120

IMG00201

⚠ AVERTISSEMENT Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peuvent arriver et causer des dégâts matériels, des blessures corporelles ou la mort.
Cet appareil NE DOIT PAS être installé dans un endroit où peuvent se trouver de l'essence ou des vapeurs inflammables.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ

- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun commutateur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone situé à proximité. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous n'arrivez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur de gaz.

Conserver ce manuel pour une utilisation ultérieure.

DESIGN CERTIFIED®

CERTIFIED®

energy ENERGY STAR

Lochinvar®
High Efficiency Water Heaters, Boilers and Pool Heaters

Table des matières

DÉFINITIONS DES DANGERS 2
VEUILLEZ LIRE AVANT DE POURSUIVRE 3
1. EMPÊCHER LA CONTAMINATION PAR L'AIR DE COMBUSTION 4
2. PLANNING DE MAINTENANCE 5
Procédures de maintenance 6
- La chaudière doit être entretenue et maintenue 6
- Vérifiez la zone de la chaudière 6
- Vérifiez le thermomètre/manomètre 6
- Vérifiez la tuyauterie de ventilation 6
- Vérifiez la tuyauterie d'air 6
- Vérifiez la soupape de décharge 6
- Vérifiez le circuit de purge du condensat 6-7
- Vérifier les ventilations d'air 8
- Testez l'arrêt pour manque d'eau (si installé) 8
- Réinitialisez le bouton (arrêt pour manque d'eau) 8
- Vérifiez la tuyauterie de la chaudière (gaz et eau) 8
- Actionnez la soupape de décharge 8
- Arrêtez la chaudière 8

3. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT 9
4. INFORMATIONS DE FONCTIONNEMENT
- Module De Commande Chaudière de chauffage Cadet 10
- Séquence de programmation Utilisateur 11
- Paramètres de commande visibles et modifiables 12
- Modes d'accès 12
- Sauvegarde des paramètres 12
- Codes d'erreur - Verrouillage, blocage et notification .. 13

Notes de révision ..... Dos

Définitions des dangers

Les termes définis ci-après sont utilisés dans tout le manuel pour attirer l'attention sur la présence de dangers de divers niveaux de risque ou sur d'importantes informations concernant la durée de vie du produit.

⚠ DANGER — DANGER indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT — AVERTISSEMENT indique une situation de danger potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION — ATTENTION Indique une situation de danger potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

⚠ ATTENTION — ATTENTION utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dégâts matériels.

AVIS — AVIS indique des instructions particulières sur l'installation, le fonctionnement ou la maintenance qui sont importantes mais non liées à des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Veuillez lire avant de poursuivre

AVIS Le Manuel d'installation et d'entretien de la chaudière de chauffage Cadet,sont destinés uniquement à un technicien chauffagiste/d'entretien. Veuillez vous référer uniquement à ce Manuel d'information de l'utilisateur pour consultation. Une installation, un réglage, une modification, en entretien ou une maintenance incorrects peuvent entraîner des dégâts matériels, des blessures corporelles (exposition à des matières dangereuses) ou la mort. L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur de gaz (qui doivent lire et suivre les instructions fournies avant d'installer, d'entretenir ou de démonter cette chaudière. Cette chaudière contient des matières qui ont été identifiées comme cancérogènes ou potentiellement cancérogènes pour l'homme).

AVIS Si vous appelez ou vous écrivez au sujet de la chaudière - veuillez communiquer le modèle et le numéro de série sur la plaque des caractéristiques de la chaudière.

Étudiez la tuyauterie et l'installation pour déterminer l'emplacement de la chaudière.

Toute réclamation concernant des dégâts ou des articles manquants dans l'expédition doit être immédiatement déclarée à l'encontre de la société de transport par le consignataire.

La garantie d'usine (expédiée avec l'appareil) ne s'applique pas aux appareils qui ne sont pas correctement installés ou qui sont actionnés de façon inappropriée.

⚠ AVERTISSEMENT La non-observation des directives de cette page peut provoquer des blessures corporelles graves, la mort ou des dégâts matériels importants.

⚠ AVERTISSEMENT NE pas installer les unités dans les chambres ou les environnements qui contiennent des contaminants corrosifs (voir le tableau 1 a à la page 4). Le non-respect pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels considérables.

Entretien et maintenance de la chaudière –

- Pour éviter tout choc électrique, débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer la maintenance.
- Pour éviter toute brûlure grave, laissez la chaudière refroidir avant d'effectuer la maintenance.

Fonctionnement de la chaudière –

- N'obstruez pas l'écoulement de l'air de combustion ou de ventilation vers la chaudière. Cette chaudière est équipée d'une commande qui l'arrête automatiquement en cas d'obstruction de l'air ou de la ventilation. Si l'obstruction de ventilation ou d'air est facilement accessible et éliminable, éliminez-la. La chaudière devrait essayer de redémarrer. Si l'obstruction n'est pas évidente ou ne peut être éliminée, faites vérifier la chaudière et le circuit par un technicien d'entretien qualifié.
- En cas de surchauffe ou d'arrêt de l'alimentation en gaz, ne pas couper ni débrancher l'alimentation électrique du circulateur. Fermez plutôt l'alimentation en gaz à un endroit extérieur à l'appareil.
- N'utilisez pas cette chaudière si l'une des pièces a été immergée dans l'eau. Les dégâts possibles sur un appareil immergé dans de l'eau peuvent être importants et présenter de nombreux dangers pour la sécurité. Tout appareil ayant été immergé doit être remplacé.

Eau de la chaudière –

- Rincez soigneusement le circuit (la chaudière débranchée) pour évacuer les sédiments. L'échangeur thermique à haut rendement peut être endommagé par l'accumulation ou la corrosion due aux sédiments.
- N'utilisez pas de nettoyant ou de mastic d'étanchéité à base de pétrole dans le circuit de la chaudière. Les joints et les étanchéités du circuit peuvent être endommagés. Ceci peut entraîner des dégâts matériels importants.
- N'utilisez pas de « produits ménagers » ou de « médicaments brevetés » pour chaudières. D'importants dégâts sur la chaudière, des blessures corporelles ou des dégâts matériels peuvent survenir.
- Un apport continu d'eau d'appoint peut réduire la durée de vie de la chaudière. L'accumulation de minéraux dans l'échangeur thermique réduit le transfert de chaleur, surchauffe l'échangeur thermique en acier inoxydable et provoque des pannes. L'apport d'oxygène par l'eau d'appoint peut provoquer une corrosion interne des composants du circuit. Les fuites dans la chaudière ou dans la tuyauterie doivent être réparées immédiatement pour éviter l'eau d'appoint.

Liquides de protection contre le gel –

- N'UTILISEZ JAMAIS d'antigel pour automobiles. N'utilisez que des solutions de propylène-glycol inhibé, qui sont spécialement formulées pour les circuits d'eau chaude. L'éthylène-glycol est toxique et peut attaquer les joints et les garnitures d'étanchéité dans les circuits d'eau chaude.

1 Empêcher la contamination par l'air de combustion

⚠ AVERTISSEMENT Si l'entrée d'air de combustion de la chaudière est située dans une zone exposée à une contamination, ou si les produits qui peuvent contaminer l'air ne peuvent être éliminés, il vous faut réacheminer l'air et la ventilation de combustion par une autre tuyauterie et les faire terminer vers un autre endroit. de l'air de combustion contaminé peut endommager la chaudière et entraîner des blessures corporelles graves, la mort ou d'importants dégâts matériels.

⚠ AVERTISSEMENT Si l'entrée d'air de combustion de la chaudière est située dans une buanderie ou une installation pour piscine par exemple, ces zones contiennent toujours des contaminants dangereux.

Les produits pour piscines et buanderies, et les produits ménagers et de loisirs communs, contiennent souvent des composés fluorés ou chlorés. Lorsque ces produits chimiques traversent la chaudière, ils peuvent former des acides forts. L'acide peut ronger la paroi de la chaudière et provoquer de graves dégâts, avec une menace de déversement de gaz de combustion ou de fuite d'eau de la chaudière dans le bâtiment.

Veuillez lire les informations indiquées dans le Tableau 1. Si des produits chimiques contaminants sont présents à proximité de l'emplacement de l'entrée d'air de combustion de la chaudière, faites raccorder l'air de combustion de la chaudière par votre installateur et la ventilation à un autre endroit, conformément au manuel d'installation et de fonctionnement de chaudière de chauffage Cadet.

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de blessure corporelle grave ou de mort, vérifiez les zones et les produits du Tableau 1 avant d'installer la chaudière ou la tuyauterie d'entrée d'air.

Si vous trouvez des contaminants, vous DEVEZ:

- Retirer définitivement les contaminants.

—OU—

- Déplacer l'entrée d'air ou les terminaisons de ventilation vers d'autres zones.

Tableau 1 *Contaminants et sources de corrosion*

Produits à éviter:
Aérosols contenant des chloro/fluorocarbones
Solutions pour permanentes
Cires chlorés / nettoyants
Produits chimiques à base de chlore pour piscines
Chlorure de calcium pour décongélation
Chlorure de sodium utilisé pour adoucir l'eau
Fuites de réfrigérants
Décapants pour peintures et vernis
Acide chlorhydrique/Acide muriatique
Ciments et colles
Plastifiants antistatiques utilisé dans les sèche-linge.
Agents blanchissants de type chlore, détergents et solvants de nettoyage rencontrés dans les buanderies ménagères.
Adhésifs utilisés pour fixer des produits de construction et autres produits similaires.
Zones susceptibles d'être contaminées
Zones et établissements de nettoyage à sec/buanderies
Piscines
Usines de fabrication de métaux
Salons d'esthétique
Ateliers de réparation de réfigération
Installations de traitement des photos
Ateliers de carrosserie
Usines de fabrication de plastiques
Zones et établissements de restauration de meubles
Construction de nouveaux bâtiments
Zones de remaniement
Garages avec ateliers

2 Planning de maintenance

Technicien d'entretien
(voir le Manuel d'entretien et Installation Cadet)

DÉMARRAGE ANNUEL

Généralités:

- Problèmes d'adresse signalés
- Inspectez l'intérieur; nettoyez et faites le vide si nécessaire
- Nettoyez le siphon de condensat
- Vérifiez les fuites (eau, gaz, combustion, condensat)
- Vérifiez si les conduites de combustion et d'air sont en bon état et bien étanches
- Vérifiez la pression d'eau du circuit/la tuyauterie du circuit/le réservoir d'expansion
- Vérifiez les paramètres de commandes
- Vérifiez les électrodes de détection d'allumage et de flamme (grattez les dépôts, nettoyez et remettez en place)
- Vérifiez le câblage et les connections
- Effectuez une vérification au démarrage et une vérification des performances, selon la section 10 du manuel d'installation et de fonctionnement de Chaudière chauffage Cadet
- Inspection de la flamme (stable, uniforme)
- Signal de flamme (au moins 10 micro Ampères à plein régime)
- Nettoyez l'échangeur thermique si la température de combustion est supérieure à 54°F au-dessus de celle du retour d'eau.

Si la combustion ou les performances indiquent un besoin de:

- Nettoyage de l'échangeur thermique
- Retirer l'ensemble porte et brûleur

Maintenance par le propriétaire
(voir les instructions en pages 6 à 8)

Chaque jour	• Vérifiez la zone de la chaudière • Vérifiez le thermomètre/ manomètre
Chaque mois	• Vérifiez la tuyauterie de ventilation • Vérifiez la tuyauterie d'air • Vérifiez les écrans d'air et de terminaison de ventilation • Vérifiez la soupape de décharge • Vérifiez le circuit de purge du condensat • Vérifier les ventilations d'air
Régulière-ment	• Testez l'arrêt pour manque d'eau (si utilisé) • Réinitialisez le bouton (arrêt pour manque d'eau)
Tous les 6 mois	• Vérifiez les fuites (gaz et eau) sur la tuyauterie de la chaudière • Actionnez la soupape de décharge
Fin des mois de saison	• Arrêtez la chaudière (sauf si la chaudière est utilisée pour l'eau chaude domestique)

⚠ AVERTISSEMENT Suivez les procédures de maintenance données dans ce manuel. Ne pas suivre les directives d'entretien et de maintenance ou les directives de ce manuel peut entraîner des dégâts sur la chaudière et le circuit et entraîner des blessures corporelles graves, la mort ou des dégâts matériels importants.

2 Planning de maintenance

Procédures de maintenance

La chaudière doit être entretenue et maintenue

⚠ AVERTISSEMENT La chaudière doit être inspectée et mise en marche chaque année au début de la saison de chauffage par un technicien d'entretien qualifié. En outre, la maintenance et l'entretien de la chaudière indiqués en page 5 de ce manuel et expliqués dans les pages 6 à 8, doivent être effectués pour garantir un rendement et une fiabilité maximum de la chaudière. Le manque d'entretien et de maintenance de la chaudière et du circuit peut causer des pannes et entraîner des blessures corporelles graves, la mort ou des dégâts matériels importants.

AVIS Les informations ci-après donnent des instructions détaillées pour effectuer la maintenance des éléments listés dans le planning de maintenance en page 5. Outre cette maintenance, la chaudière doit être entretenue et mise en marche au début de chaque saison de chauffage, par un technicien d'entretien qualifié.

Vérifiez la zone de la chaudière

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de blessures corporelles graves, de mort ou de dégâts matériels importants, éliminez toutes les matières citées ci-dessous des alentours de la chaudière et de l'entrée d'air de combustion. Si vous trouvez des contaminants:

Retirez immédiatement les produits de la zone. S'ils ont été présents pendant une longue période, appelez un technicien d'entretien qualifié pour inspecter les dégâts possibles à la chaudière par la corrosion acide.

Si les produits ne peuvent être éliminés, appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour réacheminer la ventilation et l'air et installer la prise de terminaison/air à l'écart des zones contaminées.

1. Matières combustibles/inflammables -- Ne stockez pas de matières combustibles, d'essence ou tout autre vapeur ou liquide inflammable à proximité de la chaudière. Retirer immédiatement s'il est trouvé.
2. Contaminants de l'air -- Des produits contenant du chloe ou du fluor, s'ils peuvent contaminer l'air d'entrée dans la chaudière, peuvent produire du condensat acide dans la chaudière. Ceux-ci peuvent fortement endommager la chaudière si on les laisse.

   Lisez la liste des matières concernées dans le Tableau 1A en page 4 de ce manuel. Si l'un de ces produits se trouve dans la pièce d'où la chaudière prend son air de combustion, il doit être immédiatement retiré, ou l'air de combustion de la chaudière (et la terminaison de ventilation) doit être déplacée vers une autre zone.

Vérifiez le thermomètre/manomètre

1. Assurez-vous que l'indication de pression sur le manomètre/tehermomètre de la chaudière ne dépasse pas 24 psi. Une pression plus élevée peut indiquer un problème sur le réservoir d'expansion.
2. Contactez un technicien d'entretien qualifié si le problème persiste.

Vérifiez la tuyauterie de ventilation

1. Inspectez la tuyauterie de ventilation de gaz de combustion pour détecter tout signe d'obstruction, de fuite ou de déterioration de la tuyauterie. Avisez d'abord votre technicien d'entretien qualifié si vous rencontrez un problème quelconque.

⚠ AVERTISSEMENT Le manque d'inspection et de réparation du système de ventilation, tel qu'indiqué ci-dessus, par un technicien qualifié, peut entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

Vérifiez la tuyauterie d'air

1. Inspectez la terminaison d'entrée d'air pour vérifier qu'elle n'est pas obstruée. Inspectez toute la longueur de la tuyauterie d'air pour vous assurer qu'elle est intacte et que tous les joints sont bien étanches.
2. Appelez votre technicien d'entretien qualifié si vous remarquez un problème.

Vérifiez la soupape de décharge

1. Inspectez la soupape de décharge de la chaudière et son tuyau pour détecter tout signe de suintement ou de fuite.
2. Si la soupape de décharge suinte souvent, le réservoir d'expansion peut ne pas fonctionner correctement. Contactez immédiatement votre technicien d'entretien qualifié pour qu'il inspecte la chaudière et le circuit.

Vérifiez le circuit de purge du condensat

Inspectez/vérifiez les conduites et raccords de condensat

Inspectez la conduite de vidange du condensat, les raccords et le siphon de condensat.

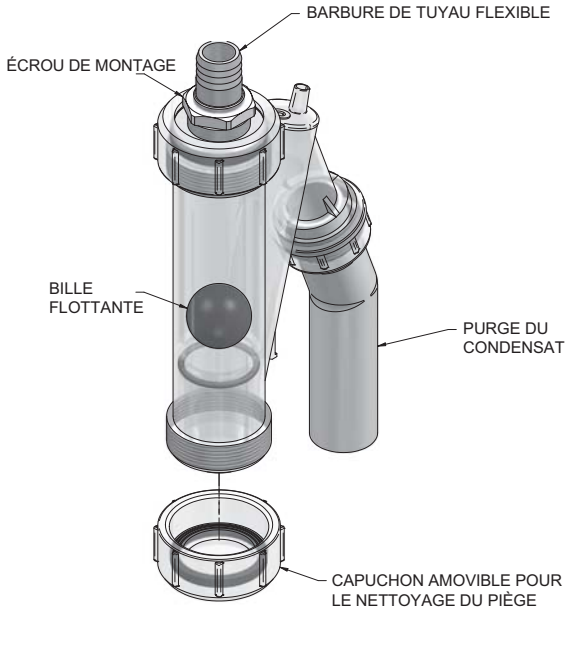
2 Planning de maintenance *(suite)*

⚠ AVERTISSEMENT Le siphon de condensat (FIG. 2-1) doit avoir la bille flottante en place pendant toute la durée de fonctionnement de la chaudière, pour éviter l'émission de gaz de combustion de la conduite de vidange du condensat. Si la bille flottante n'est pas en place, ceci pourrait provoquer des blessures corporelles ou la mort.

Nettoyez/inspectez l'ensemble siphon

Retirez le bouchon de nettoyage au bas du siphon. Laissez le condensat et tous les débris s'écouler.

Figure 2-1 *Siphon du condensat*



Purge du condensat

1. Cette chaudière est un appareil à haut rendement qui produit du condensat.
2. Le bas de la chaudière est équipé d'un tuyau de 3/4 pouce pour le raccordement au siphon du condensat (FIG. 2-2).
3. La tuyauterie du condensat doit être inclinée vers le bas et s'écarter de la chaudière vers une purge ou un filtre de neutralisation du condensat. Le condensat émanant de la Chaudière de Cadet est légèrement acide (généralement d'un pH 3 à 5). Installez un filtre neutralisant si les codes locaux l'exigent.

   Un kit de neutralisation est disponible en usine (KIT3087).
4. N'exposez pas la conduite du condensat au gel.
5. Utilisez uniquement des tuyaux en plastique comme conduite de purge du condensat (FIG. 2-2).

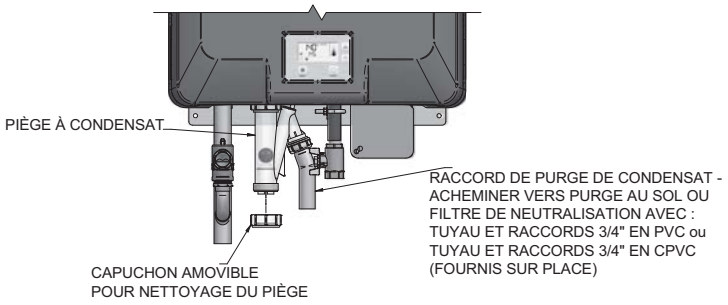
AVIS Utilisez des matériaux agréés par l'autorité compétente. En l'absence d'une autre autorité, les tuyaux en PVC et CPVC doivent être conformes à l'ASTM D1785 ou D2845. La colle et l'apprêt doivent être conformes à l'ASTM D2564 ou F493. Pour le Canada, utilisez du tuyau en PVC ou CPVC, des raccords et de la colle certifiés CSA ou ULC.

AVIS Pour permettre une vidange correcte sur des parcours horizontaux, une deuxième conduite peut être nécessaire et la taille du tube peut devoir être augmentée jusqu'à 1 pouce.

La conduite de condensat doit rester exempte de toute obstruction, pour permettre au condensat de s'écouler librement. Si le condensat est susceptible de geler dans la conduite ou si cette dernière est obstruée d'une manière ou d'une autre, du condensat peut s'échapper du té de la chaudière et l'eau peut provoquer des dégâts matériels. Appelez votre technicien d'entretien qualifié pour une inspection de la chaudière et du circuit.

6. Une pompe d'extraction du condensat est nécessaire si la chaudière se trouve plus bas que la purge. Lors de l'installation d'une pompe à condensat, sélectionnez une pompe agréée pour les chaudières et les appareils de chauffage à condensation. La pompe doit être équipée d'un commutateur de débordement pour empêcher tout dégât de débordement du condensat. Contactez votre technicien d'entretien qualifié pour qu'il inspecte la chaudière et le circuit.

Figure 2-2 *Élimination du condensat*

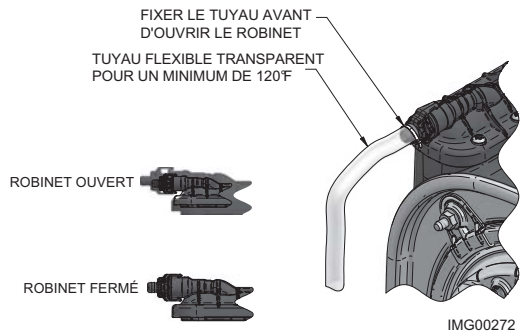

PIÈGE À CONDENSAT
RACCORD DE PURGE DE CONDENSAT - ACHEMINER VERS PURGE AU SOL OU FILTRE DE NEUTRALISATION AVEC : TUYAU ET RACCORDS 3/4" EN PVC ou TUYAU ET RACCORDS 3/4" EN CPVC (FOURNIS SUR PLACE)
CAPUCHON AMOVIBLE POUR NETTOYAGE DU PIÈGE
IMG00248

2 Planning de maintenance

Vérifier les ventilations d'air

1. Se reporter à la FIG. 2-3 ci-dessous.
2. Inspecter la ventilation pour s'assurer qu'aucune fuite n'est présente.
3. En cas de fuite, tourner le robinet à fond vers la droite, sur la position fermée du robinet (FIG. 2-3).
4. Si la fuite persiste, contacter un installateur de chauffage qualifié ou un technicien d'entretien.

Figure 2-3 *Ventilation d'air manuelle*


FIXER LE TUYAU AVANT D'OUVRIR LE ROBINET
TUYAU FLEXIBLE TRANSPARENT POUR UN MINIMUM DE 120°F
ROBINET OUVERT
ROBINET FERMÉ
IMG00272

Testez l'arrêt pour manque d'eau (si installé)

1. Si le circuit est équipé d'un arrêt pour manque d'eau, testez régulièrement l'arrêt pour manque d'eau pendant la saison de chauffage, en suivant les instructions du fabricant.

Réinitialisez le bouton (arrêt pour manque d'eau)

1. Le test de l'arrêt pour manque d'eau arrête l'appareil. Appuyez sur le bouton RESET (réinitialisation) sur l'arrêt pour manque d'eau pour rallumer l'appareil.

Vérifiez la tuyauterie de la chaudière (gaz et eau)

1. Déposez la porte d'accès à l'avant de la chaudière et recherchez toute fuite de gaz, en suivant les étapes 1 à 7 des Instructions de fonctionnement aux pages 9. Si vous détectez une odeur de gaz ou une fuite, arrêtez immédiatement la chaudière en suivant les procédures des pages 9. Appelez un technicien d'entretien qualifié.
2. Recherchez toute fuite éventuelle sur la tuyauterie d'eau. Inspectez également les circulateurs, la soupape de décharge et les raccords. Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour faire réparer les fuites.

⚠ AVERTISSEMENT Faites d'abord réparer les fuites par un technicien d'entretien qualifié. Le non respect peut entraîner des blessures corporelles graves, la mort ou des dégâts matériels importants.

3. Remettez la porte d'accès avant en place.

Actionnez la soupape de décharge

1. Avant de poursuivre, vérifiez que la sortie de la soupape de décharge soit raccordée à une zone de rejet sécurisée, pour éviter tout risque de brûlure par l'eau chaude.

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter tout dégât des eaux ou de brûlure due au fonctionnement de la soupape, une conduite d'évacuation métallique doit être raccordée à la sortie de la soupape de décharge, pour s'écouler vers une zone de rejet sécurisée. Cette conduite d'évacuation doit être installée par un chauffagiste ou un techncien d'entretien qualifié, conformément aux instructions du Manuel d'installation et de fonctionnement de chaudière de chauffage Cadet. La conduite d'évacuation doit être terminée de façon à éliminer tout risque de brûlure grave ou de dégât matériel sur la soupape de décharge.

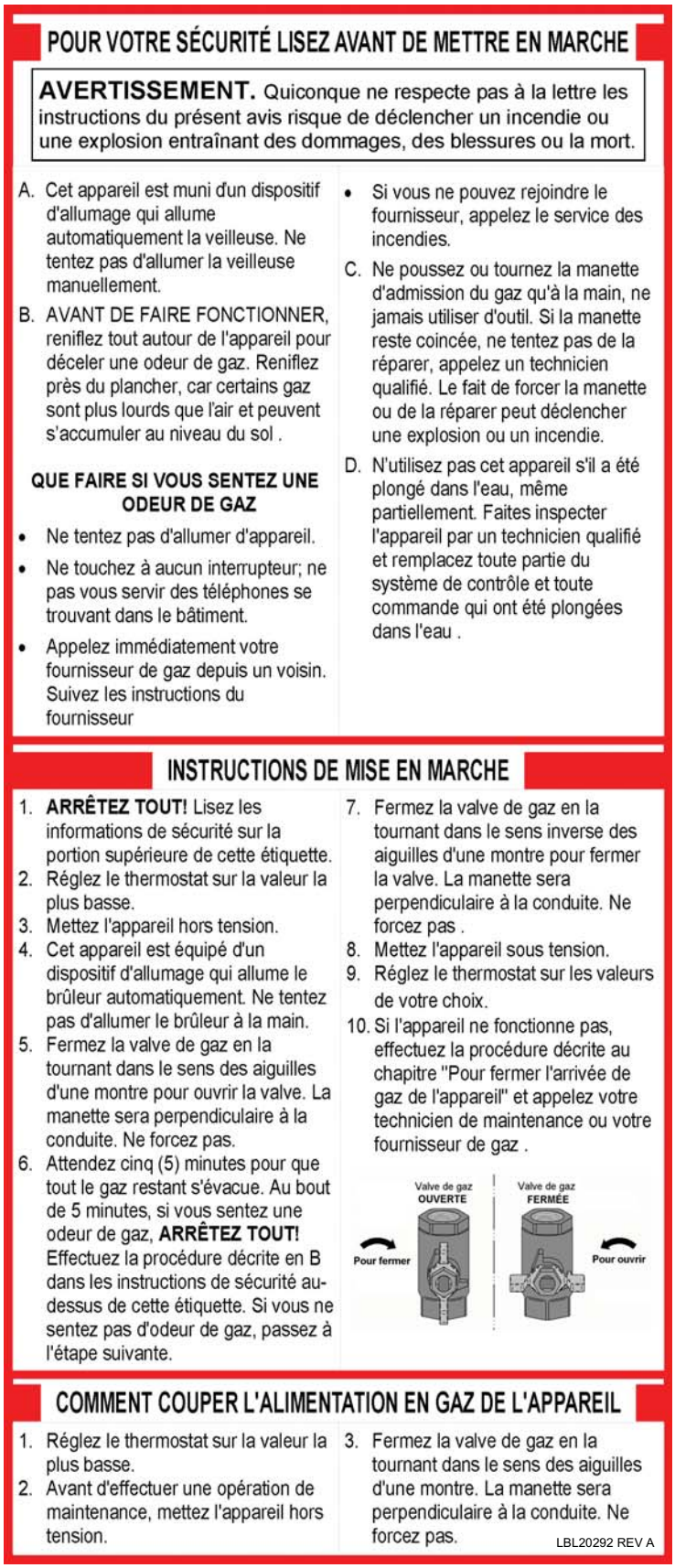
2. Lisez l'indication du manomètre/thermomètre pour vous assurer que le système est sous pression. Soulevez légèrement le levier supérieur de la soupape de décharge, pour laisser l'eau s'écouler par la vanne et la tuyauterie d'évacuation.
3. Si l'eau s'écoule librement, relâchez le levier et laissez la vanne se mettre en place. Observez l'extrémité du tuyau d'évacuation de la soupape de décharge pour vous assurer que la soupape ne fuit pas après que la conduite ait eu le temps de se vidanger. Si la soupape suinte, soulevez à nouveau son siège pour nettoyer le siège de soupape. Si la soupape continue à suinter encore, contactez votre technicien d'entretien qualifié pour qu'il inspecte la soupape et le circuit.
4. Si l'eau ne s'écoule pas de la soupape lorsque vous soulevez complètement le levier, la soupape ou la conduite de décharge peuvent être obstruées. Arrêtez immédiatement la chaudière, en suivant les instructions des pages 9 de ce manuel. Contactez votre technicien d'entretien qualifié pour qu'il inspecte la chaudière et le circuit.

Arrêtez la chaudière (sauf si la chaudière est utilisée pour l'eau chaude domestique)

1. Suivez les instructions « Pour couper le gaz vers l'appareil » en pages 9 de ce manuel.
2. Ne vidangez pas le circuit, sauf s'il doit être exposé à des températures de gel.
3. Ne vidangez pas le circuit s'il a été rempli de solution antigel.
4. NE PAS arrêter les chaudières utilisées pour le chauffage de l'eau domestique, elles doivent fonctionner toute l'année.

3 Instructions de fonctionnement

Figure 3-1 *Instructions de fonctionnement*



POUR VOTRE SÉCURITÉ LISEZ AVANT DE METTRE EN MARCHE

AVERTISSEMENT. Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions du présent avis risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

A. Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

B. AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol .

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- Ne tentez pas d'allumer d'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies.

C. Ne poussez ou tournez la manette d'admission du gaz qu'à la main, ne jamais utiliser d'outil. Si la manette reste coincée, ne tentez pas de la réparer, appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer la manette ou de la réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.

D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau .

INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHE

1. **ARRÊTEZ TOUT!** Lisez les informations de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
2. Réglez le thermostat sur la valeur la plus basse.
3. Mettez l'appareil hors tension.
4. Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume le brûleur automatiquement. Ne tentez pas d'allumer le brûleur à la main.
5. Fermez la valve de gaz en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la valve. La manette sera perpendiculaire à la conduite. Ne forcez pas.
6. Attendez cinq (5) minutes pour que tout le gaz restant s'évacue. Au bout de 5 minutes, si vous sentez une odeur de gaz, **ARRÊTEZ TOUT!** Effectuez la procédure décrite en B dans les instructions de sécurité au-dessus de cette étiquette. Si vous ne sentez pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Fermez la valve de gaz en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fermer la valve. La manette sera perpendiculaire à la conduite. Ne forcez pas .
8. Mettez l'appareil sous tension.
9. Réglez le thermostat sur les valeurs de votre choix.
10. Si l'appareil ne fonctionne pas, effectuez la procédure décrite au chapitre "Pour fermer l'arrivée de gaz de l'appareil" et appelez votre technicien de maintenance ou votre fournisseur de gaz .

COMMENT COUPER L'ALIMENTATION EN GAZ DE L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat sur la valeur la plus basse.
2. Avant d'effectuer une opération de maintenance, mettez l'appareil hors tension.
3. Fermez la valve de gaz en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. La manette sera perpendiculaire à la conduite. Ne forcez pas.

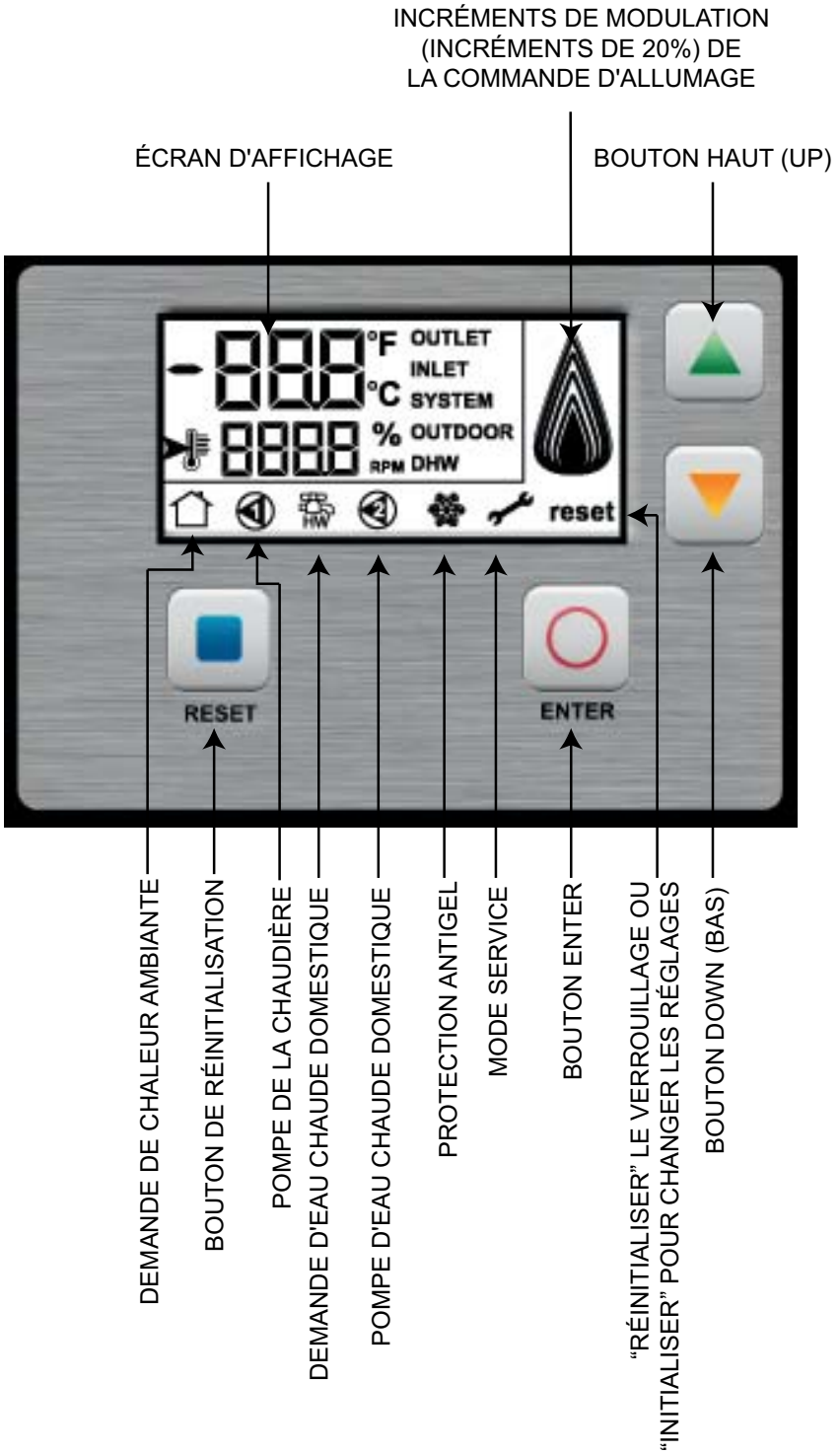
LBL20292 REV A

4 Informations de Fonctionnement

Module De Commande Chaudière de chauffage Cadet

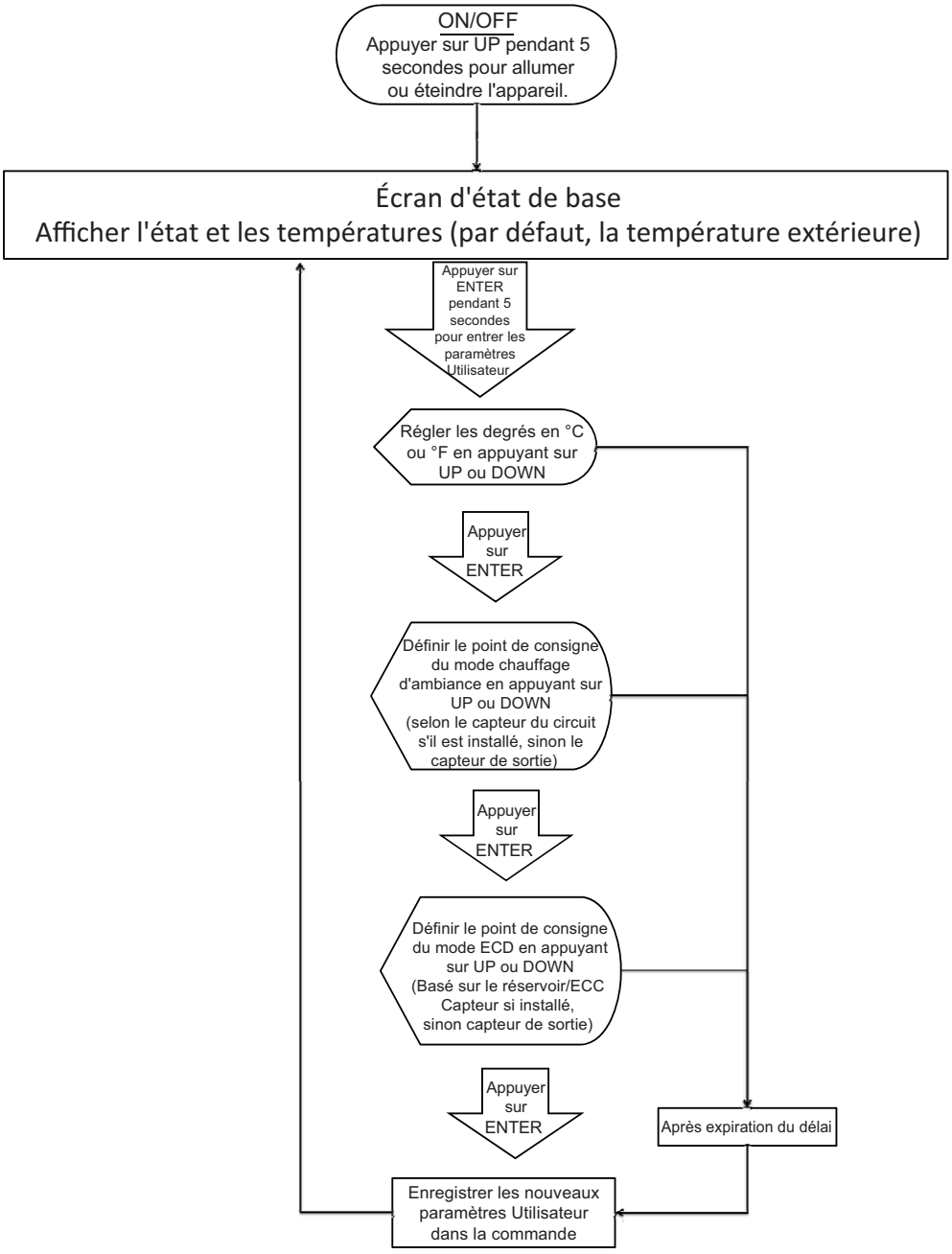
Utilisez le panneau de commande (Fig. 4-1) pour régler les températures, les conditions de fonctionnement et surveiller le fonctionnement de la chaudière.

Figure 4-1 *Indicateurs du tableau de commande*



4 Informations de fonctionnement *(suite)*

Séquence de programmation Utilisateur


ON/OFF
Appuyer sur UP pendant 5 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
Écran d'état de base
Afficher l'état et les températures (par défaut, la température extérieure)
Appuyer sur ENTER pendant 5 secondes pour entrer les paramètres Utilisateur
Régler les degrés en °C ou °F en appuyant sur UP ou DOWN
Appuyer sur ENTER
Définir le point de consigne du mode chauffage d'ambiance en appuyant sur UP ou DOWN (selon le capteur du circuit s'il est installé, sinon le capteur de sortie)
Appuyer sur ENTER
Définir le point de consigne du mode ECD en appuyant sur UP ou DOWN (Basé sur le réservoir/ECC Capteur si installé, sinon capteur de sortie)
Appuyer sur ENTER
Après expiration du délai
Enregistrer les nouveaux paramètres Utilisateur dans la commande

4 Informations de Fonctionnement

Paramètres de commande visibles et modifiables

⚠ ATTENTION Avant de modifier les paramètres, notez les réglages pour que l'appareil puisse revenir à ses paramètres de fonctionnement à l'origine.

Unités de température (°C/°F)

La commande peut être configuré pour afficher la température en °C ou en °F. Ce paramètre peut être modifié en accédant au paramètre u01.

Définir la température du chauffage d'ambiance (SH)

La température de demande de chauffage d'ambiance peut être réglée vers le haut (UP) ou vers le bas (DOWN) en accédant au paramètre u02. La plage de température est entre 32°F et le paramètre P90.

Définir le point de consigne du réservoir d'ECD (si le capteur du réservoir est présent)

La température du point de consigne d'ECD peut être réglée vers le haut (UP) ou vers le bas (DOWN) en accédant au paramètre u03. La plage de température est de 60°F à 185°F.

Régler le point de consigne de SH à la température extérieure minimum

Lorsque la température de l'air extérieur chute à 25°F, le point de consigne calculé est à son réglage (*se reporter au Tableau 4-3 dans le Manuel d'installation et d'entretien de la chaudière de chauffage Cadet*). Si la température de l'air extérieur chute davantage, le point de consigne continue à augmenter au-dessus de ce réglage. Toutefois, si le point de consigne est défini plus bas que le point de consigne calculé, la température de l'eau est limitée plutôt par le point de consigne de chauffage d'ambiance. Ce paramètre peut être modifié par l'installateur en accédant au paramètre P01. La plage de température est de 68°F à 250°F.

Modes d'accès

Utilisateur

Appuyer sur le bouton ENTER pendant 5 secondes.

Installateur

La plupart des paramètres ne sont disponibles que pour l'installateur, accessibles en entrant la combinaison de touches de l'installateur: appuyer simultanément sur les bouton ENTER et DOWN pendant 5 secondes.

Enregistrement des paramètres *(se référer au Tableau des paramètres dans le Manuel d'installation et d'entretien de la chaudière de chauffage Cadet)*

Pour enregistrer les paramètres et quitter la programmation:

Appuyer sur le bouton ENTER pour atteindre la fin de la liste des paramètres, puis appuyer à nouveau sur ENTER. Sinon, les paramètres sont automatiquement enregistrés après l'expiration du délai.

Pour entrer un paramètre et continuer la programmation:

Appuyer sur le bouton UP ou DOWN pour changer les paramètres. Appuyer sur ENTER pour se déplacer vers le paramètre suivant et jusqu'à la fin de la liste des paramètres. Appuyer sur ENTER pour enregistrer et revenir à l'écran de base. Sinon, les paramètres sont automatiquement enregistrés après l'expiration du délai.

4 Informations de Fonctionnement *(suite)*

Table 4-2 *Codes de verrouillage, blocage et notification*

Codes d'erreur avec explication	
Codes de verrouillage	
E00	Verrouillage invalide
E01	Verrouillage de la mémoire
E02	Défaut de vitesse du ventilateur
E04	Défaut du flussostat
E05	Flamme hors de la séquence
E06	Limite haute de réinitialisation automatique
E07	Pressostat d'air
E08	Limite de l'échangeur thermique
E09	Limite auxiliaire
E11	Pas de flamme
E12	Pas d'allumage de flamme
E13	Limite de température de combustion
E15	Limite haute de réinitialisation manuelle
E18	Différentiel du capteur de sortie
E19	Capteur de gaz de combustion ouvert/en court-circuit
E21	Capteur de sortie ouvert/en court-circuit
E22	Capteur d'entrée ouvert
E23	Capteur d'entrée en court-circuit
Codes de blocage	
b01	Point de consigne atteint
b02	Anti-redémarrage
b03	Température de sortie trop élevée
b04	Delta T trop élevé
b05	Température des gaz de combustion trop élevée
b06	Basse tension
Codes de notification (l'appareil est encore en marche)	
n01	Ventilateur limité en raison d'aucun changement du capteur de gaz de combustion
n02	Ventilateur limité en raison d'une température de sortie élevée
n03	Ventilateur limité en raison d'un Delta T élevé
n04	Ventilateur limité en raison d'une température des gaz de combustion élevée
n05	Ventilateur augmenté en raison d'un courant de flamme faible
n06	Panne du capteur d'ECD (Combi uniquement)
n07	Capteur d'entrée ouvert
n08	Capteur d'entrée en court-circuit
n09	Capteur extérieur requis

Remarques

Remarques

Lochinvar®
High Efficiency Water Heaters, Boilers and Pool Heaters
300 Maddox Simpson Parkway
Lebanon, TN 37090
615-889-8900 / Fax: 615-547-1000
www.Lochinvar.com

Notes de révision: *Révision A (ECO C10659) édition initiale.*

La révision B (ECO C14411) reflète la mise en garde se concernes des contaminants corrosifs à la page 3.

CAD-USER-N Rev B
01/14